

# DTS 420 PE/T

DIAMANTTRENNSÄGEN DTS –  
SPEZIELL FÜR DIE VERARBEITUNG VON  
STEINEN, DIE NICHT NASS GESÄGT  
WERDEN DÜRFEN

DTS DIAMOND MASONRY SAWS –  
SPECIFICALLY FOR STONES, WHICH  
MUST NOT GET IN CONTACT WITH  
WATER



**LISSMAC**

CONSTRUCTION TECHNOLOGY

# DTS 420 PE/T

DIAMANTTRENNSÄGEN DTS –  
SPEZIELL FÜR DIE VERARBEITUNG VON  
STEINEN, DIE NICHT NASS GESÄGT  
WERDEN DÜRFEN

DTS DIAMOND MASONRY SAWS –  
SPECIFICALLY FOR STONES, WHICH  
MUST NOT GET IN CONTACT WITH  
WATER





Die Diamanttrennsägen der Baureihe DTS 420 eignen sich durch ihre kompakte und vertikale Bauweise ideal für den Einsatz auf Maurerarbeiten (MAB) und bei begrenzten Platzverhältnissen. Speziell für die Verarbeitung von Steinen, die nicht nass gesägt werden dürfen, entwickelte LISSMAC die DTS 420 PE/T.

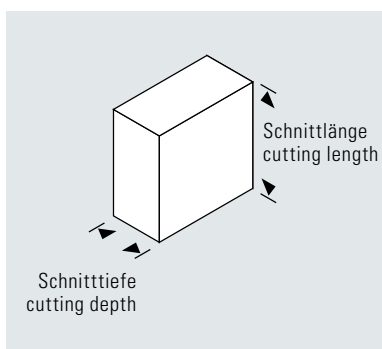
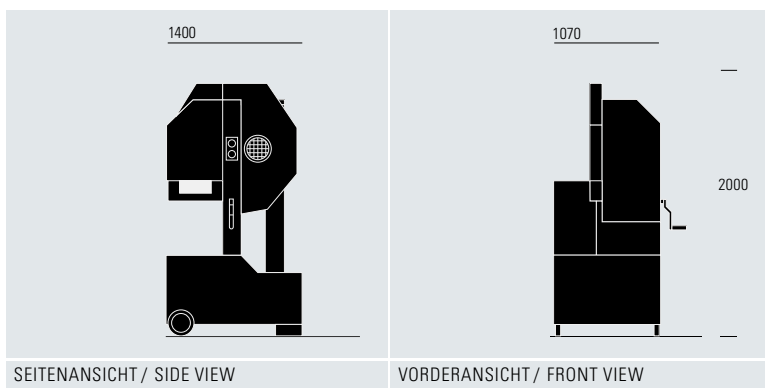
- Steine und somit auch die Klebeflächen bleiben Trocken
- Spezialsägehaube verhindert Staubaustritt und entleert sich durch gesteuerte Klappe
- Industriesaugeranschluss zur Staubreduzierung – Absaugung erforderlich
- Kein Einfrieren wasserführender Teile
- Leichtes Reinigen der Maschine mit Industriesauger
- Keine Schäden durch laugenartigen Schneidschlamm (KS Steine)
- Einfaches Entsorgen des Schnittgut
- Sofort einsetzbar (Plug and Play)
- Durch die zentrale Anordnung der Bedienelemente kann der Anwender das Schnittgut von einem Standpunkt aus bearbeiten
- Optimalen Unfallschutz bietet die in der Sägehaube integrierte Schutzabdeckung, die sich mit dem Sägeblatt über den zu bearbeitenden Stein absenkt
- Kraftvoller Sägeblattantrieb über Hochleistungskette in einem vollständig geschlossenem und wartungsarmem Getriebe
- Kein aufwendiges Nachspannen der Keilriemen
- Zentrale Kranaufhängung, Spornrad zum Verfahren, hohe Wendigkeit
- Schneller Sägeblattwechsel
- Genaues Positionieren des Schnittmaterials über ein Sichtfenster
- Das Eigengewicht des Sägekopfes unterstützt die vertikale Sägebewegung
- Ausklinkschnitte sind einfach und schnell, ohne zeit-intensive Umbauarbeiten ausführbar (z. B. Höhenverstellung des Sägekopfes)
- Großformate können stehend, ohne Kippbewegung bearbeitet werden
- Einfache und sichere Transportstellung des Sägekopfes
- Inklusive LISSMAC Diamanttrennscheibe (Ø 900 mm) für Beton/Kalksandstein/Poroton

The diamond masonry saws of the DTS 420 design series are characterised by their compact and vertical design which is ideal for use on masonry working platforms (MAB) and in restricted space conditions. LISSMAC developed the DTS 420 PE/T specifically for stones, which must not get in contact with water.

- Stones and adhesive surfaces as a consequence remain dry
- Special saw blade guard prevents dust leakage - collecting device empties itself automatically
- Supply for industrial vacuum cleaner for dust reduction – suction necessaryRecommended minimum requirements for a dust removal
- No freezing of water-bearing parts
- Effortless cleaning of the DTS
- No damage caused by alkaline cutting mud (sand-lime stones)
- Simple disposal of cutting mud
- Quickly useable (Plug and Play)
- The central location of the controls allows the operator to process the material to be cut from one working position
- The protective cover integrated into the saw hood is lowered with the saw blade thus providing optimum protection from injury when sawing
- Powerful saw blade drive via high-performance chain in a totally closed and low-maintenance gearbox
- No time consuming retightening of the V-belts
- Central crane lifting hook, tail wheel for movement, large mobility
- Fast saw blade change
- The material to be cut can be precisely positioned by using the view window
- The saw head's own weight supports the vertical sawing motion
- Notched cuts are easily and quickly executed without time-consuming adjustments (e.g. height adjustments of the saw head, for example)
- Large blocks can be worked without having to tilt them
- Saw head is easily positioned for safe transport
- Including LISSMAC diamond blade (Ø 900 mm) for concrete/sand-lime stone/poroton

TECHNISCHE DATEN	DTS 420 PE/T	TECHNICAL DATA	DTS 420 PE/T
Schnitttiefe max.	420 mm	cut depth series / max.	420 mm
Schnittlänge	650 mm	cut length	650 mm
Sägeblatt-Ø max.	1000 mm	saw blade Ø max.	1000 mm
Sägeblattaufnahme	60 mm	saw blade holder	60 mm
Motorleistung	3 kW, 400 V	motor output	3 kW, 400 V
Stromaufnahme	16,6 A	power consumption	16.6 A
Schutzart	IP 55	protection class	IP 55
Sägeblattdrehzahl	320 1'/min	saw blade speed	320 1'/min
Tischbreite	1040 mm	table width	1040 mm
Abmessungen (L/B/H)	1400/1070/2000 mm	dimensions (L/W/H)	1400/1070/2000 mm
Gewicht	406 kg	weight	406 kg
Vorschub	mit Kurbel	feed	using crank

→ Technische Änderungen vorbehalten / Subject to technical change without notice



LISSMAC Maschinenbau GmbH  
Lanzstraße 4  
88410 Bad Wurzach, Deutschland  
Telefon +49 75 64 307-0  
Telefax +49 75 64 307-500  
lissmac@lissmac.com  
www.lissmac.com